



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
10 DIC. 2019
PROT. N. 4337

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVI Legislatura

disegno di legge n. 12/XVI

TITOLO: Legge regionale collegata alla legge regionale di stabilità 2020

Emendamento all'articolo 3
Comma n. 1

Soppressivo ☐
Modificativo ☒
Aggiuntivo ☐

Testo dell'emendamento:

Dopo la lettera a) è aggiunta la seguente:

a bis) Dopo l'articolo 16 è introdotto il seguente:

"Articolo 16bis (Valutazione dell'ammissibilità dei referendum popolari nei comuni della provincia di Trento)

1. Nei comuni della provincia di Trento la legittimità e la regolarità e quindi l'ammissibilità dei referendum popolari, sulla base di quanto stabilito nei singoli statuti e regolamenti comunali, viene valutata da una commissione composta da tre membri. Per ogni giorno di effettiva partecipazione alle sedute della commissione, al suo presidente spetta un compenso di 200 euro; agli altri suoi componenti spetta un compenso di 150 euro.
2. I componenti della commissione per i procedimenti referendari sono nominati dal Consiglio delle Autonomie, previa intesa tra il Consiglio delle autonomie, il rettore dell'università degli Studi di Trento, i presidenti degli ordini degli avvocati di Trento e di Rovereto, e sono individuati mediante sorteggio, a cura del segretario generale del Consiglio delle Autonomie, di un membro effettivo e di un membro supplente nell'ambito di ciascuna delle tre terne di nomi proposte rispettivamente dal rettore e dai presidenti degli ordini degli avvocati di Trento e di Rovereto. I supplenti partecipano alle sedute della commissione in caso di assenza del rispettivo titolare e per tutte

XVI. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 12/XVI

TITEL: Regionales Begleitgesetz Stabilitätsgesetz 2020 der Region zum

Änderungsantrag zum Artikel 3
Absatz Nr. 1

Aufhebung ☐
Abänderung ☒
Ergänzung ☐

Nach Buchst. a) wird folgender Buchstabe eingefügt:

a-bis) Nach Artikel 16 wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 16-bis (Bewertung der Zulässigkeit der Volksabstimmungen in den Gemeinden der Provinz Trient)

In den Gemeinden der Provinz Trient wird die Gesetzmäßigkeit und Ordnungsmäßigkeit und damit die Zulässigkeit der Volksabstimmungen auf der Grundlage der Bestimmungen der einzelnen Gemeindegesetzungen und -verordnungen von einer Kommission bewertet, die sich aus drei Mitgliedern zusammensetzt. Für jeden Tag effektiver Teilnahme an den Sitzungen der Kommission stehen dem Präsidenten 200 Euro und den anderen Mitgliedern 150 Euro zu.

2. Die Mitglieder der Kommission für die Abwicklung der Volksabstimmungen werden vom Rat der örtlichen Autonomien nach Einvernehmen mit dem Rat der örtlichen Autonomien, dem Rektor der Universität Trient, den Präsidenten der Anwaltskammer von Trient und Rovereto ernannt, wobei je ein Mitglied und ein Ersatzmitglied vom Generalsekretär des Rates der örtlichen Autonomien unter den drei vom Rektor und von den Präsidenten

le sedute successive in cui viene trattato il medesimo oggetto.

3. Le funzioni di segretario della commissione per i procedimenti referendari sono svolte dal segretario comunale del rispettivo comune.

4. Il presidente della commissione per i procedimenti referendari e il suo sostituto sono ~~sorteggiati all'inizio di ogni singolo~~ *Scelti per sorteggio* ~~procedimento di valutazione dell'ammissibilità.~~

Il presidente convoca e dirige le sedute. La commissione delibera in presenza di tutti i componenti e a maggioranza di voti e opera secondo la tempistica stabilita nei singoli regolamenti comunali.

5. La commissione è competente per tutti i referendum a livello comunale ed è nominata per la durata in carica dei consigli comunali. I costi della commissione sono a carico del rispettivo comune.";

sottoscrizioni/Unters

der Anwaltskammer von Trient und Rovereto vorgeschlagenen Namen ausgelost werden. Die Ersatzmitglieder nehmen an den Sitzungen der Kommission im Falle von Abwesenheit des Amtsträgers und an den darauffolgenden Sitzungen, in denen dasselbe Thema zur Behandlung kommt, teil.

3. Die Aufgaben des Sekretärs der Kommission für die Abwicklung der Volksabstimmungen werden vom Gemeindesekretär der jeweiligen Gemeinde wahrgenommen.

4. Der Vorsitzende der Kommission für die Abwicklung der Volksabstimmungen und sein Stellvertreter werden ~~am Anfang eines jeden Verfahrens zur Bewertung der Zulässigkeit~~ *durch Auslosung bestimmt* ausgelost. Er beruft die Sitzungen ein beruft und leitet sie. Die Kommission entscheidet mit

Stimmenmehrheit bei Anwesenheit aller Mitglieder und führt ihre Tätigkeit unter Einhaltung der in den jeweiligen Gemeindeverordnungen vorgesehenen Fristen aus.

5. Die Kommission ist für alle Volksabstimmungen auf Gemeindeebene zuständig und wird für die Dauer der Amtszeit des Gemeinderats ernannt. Die Kosten für die Kommission gehen zu Lasten der jeweiligen Gemeinde.

6. Bis zur Ernennung der Kommission wird die Zulässigkeit der Volksabstimmungen auf Gemeindeebene von dem in der jeweiligen Gemeinde = Satzung und -verordnung vorgesehenen Organ bewertet.

6. Fino alla nomina della commissione, l'ammissibilità dei referendum popolari è valutata dall'organo previsto dal rispettivo statuto e regolamento comunale.

Per *Minister MARINI*
F. *Dist. BICCHINI*
K. *KOLLONSPERGER*
Per *Sen. Alex PLONER*
M. *F. ...*

? *MA. (GHEZZI)*
... (CORRA)
... (TONINI)
... (FERRARI)
... (MAGGIORANI)